

EXCAVAR EN EL CEMENTERIO DE LA DIPLOMACIA: LA REPÚBLICA DE CHIPRE EN EL JUEGO DE DOS NIVELES¹

Paula Rodríguez Aprile²

Resumen: A partir de los diversos sucesos que acontecieron en Chipre desde la dominación británica de la isla, se reconoce la inevitabilidad de un conflicto interno en la isla y distintos intentos para conciliar los imperativos nacionales e internacionales de manera simultánea. El presente trabajo se adentra en el último intento de negociación culminado en 2004: ¿qué papel jugó el nivel doméstico de negociación de la República de Chipre en el fracaso del Annan Plan de 2004 auspiciado por Naciones Unidas? El objetivo del trabajo será el de establecer una relación entre el Nivel Doméstico de negociación en el marco de la búsqueda de solución de controversias brindado por Naciones Unidas y el fracaso de las negociaciones de Nivel Internacional que se corresponden con el mencionado plan. Ello lo realizará aplicando la Teoría de los Dos Niveles (Putnam 1988), con un análisis sobre los factores que afectaron el tamaño del win-set desde la perspectiva grecochipriota.

Palabras clave: Chipre, Procesos de Paz, Naciones Unidas, Teoría de los Dos Niveles

Desde fines de la década del 50, los sucesivos esfuerzos por arribar a una solución duradera con respecto a las controversias en isla de Chipre han conducido a una situación que los practicantes de las relaciones internacionales denominaron “cementerio de los diplomáticos”.

Para referirnos al conflicto en la isla, Clement Dodd (2010) nos remonta al año 1914 cuando, luego de que el entonces Imperio Otomano iniciara su participación en la Primera Guerra Mundial como aliado a las Potencias Centrales, Gran Bretaña resuelve anexar Chipre a la Corona, haciendo de la isla una colonia. Esta anexión fue reconocida por Turquía hacia 1923 en el Tratado de Lausana. De esta forma, se ponía fin a más de trescientos años de ocupación y ejercicio de soberanía otomana sobre la isla.

Sin embargo, pronto la convivencia entre la comunidad greco y turcochipriota se iría deteriorando al organizarse el sector grecochipriota, amparado por la Iglesia Ortodoxa Griega, en una campaña a favor de la anexión de Chipre a Grecia, mejor conocida como *enosís*. Así, hacia 1931, inician las revueltas en contra de la administración británica; pero las mismas fueron suprimidas por los ingleses, quienes abolieron el consejo legislativo de la isla y

¹ El presente trabajo es un trabajo seleccionado del desarrollo del Seminario de Investigación desarrollado en el marco de la Licenciatura en Relaciones Internacionales.

² Paula Rodríguez Aprile es Licenciada en Relaciones Internacionales por la Pontificia Universidad Católica Argentina Correo electrónico: paularodriguez@uca.edu.ar

prohibieron los partidos políticos. Aun así, los disturbios por parte de los grecochipriotas persistieron; mientras que Gran Bretaña rechazaba las demandas para la *enosis*.

Este proceso a partir del cual se definieron los intereses y objetivos de ambas comunidades y se rechazó la soberanía británica sobre la isla, condujo al estallido de la guerra civil o también denominada Crisis de Chipre (1955-1964); guerra en la cual la mayoría griega, dirigida por la Organización Nacional de Combatientes Chipriotas (EOKA), se enfrentó a la minoría turcochipriota que se organizó bajo el movimiento de Organización de la Resistencia Turca (TMT). El período de crisis de Chipre implicó, luego, tanto una guerra contra el dominio británico, como una guerra civil entre las comunidades greco y turcochipriotas. El objetivo de la comunidad grecochipriota era el de lograr la independencia del Reino Unido y la *enosis*; mientras que la minoría turcochipriota quería evitar quedar bajo el dominio de la comunidad griega en la isla, razón por la cual pretendía la *taksim*, es decir, la partición de Chipre.

Gran Bretaña buscó resolver el conflicto a través de la creación de un estado independiente chipriota: a fines de la década del cincuenta, iniciaron las negociaciones para alcanzar un acuerdo que reglara el traspaso de la soberanía británica. Finalmente, en 1959 todas las partes involucradas firmaron los acuerdos de Zúrich: Gran Bretaña, Turquía, Grecia y los líderes greco y turcochipriotas, Makarios y Fazıl Küçük, respectivamente. A su vez, se aprobaron tres tratados restantes que complementaron aquél firmado en Zúrich: el Tratado de Garantía, que prohibía la secesión o unión con cualquier Estado y otorgaba a Grecia, Turquía y Gran Bretaña el estatus de garante para intervenir en caso de que esto fuera violado, el Tratado de Alianza, que permitió la colocación de dos pequeños contingentes militares griegos y turcos en la isla, y por último, el Tratado de Establecimiento, que otorgó a Gran Bretaña la soberanía sobre dos bases en Akrotiri y Dhekelia. Por último, tras la sanción de una Constitución cuya confección tomaba en consideración la composición étnica de la isla, el 15 de agosto de 1960 se proclamó la República de Chipre.

Las expectativas de convivencia pacífica entre chipriotas pronto se vieron frustradas ante las crecientes tensiones entre ambas comunidades (Dodd 2010). En 1963, estalla la violencia en un episodio recordado como la Navidad Sangrienta, donde una patrulla grecochipriota paró a una pareja turcochipriota en el límite del barrio de esa nacionalidad en Nicosia, seguidamente, la pareja se niega a mostrar a la patrulla sus identificaciones. Al poco tiempo, una multitud hostil de connacionales se reunió allí, iniciando los disparos y resultando muertos dos turcochipriotas. La violencia continuó ahora entre la Organización de la Resistencia Turca (TMT) y los grecochipriotas armados junto con el movimiento paramilitar de Organización Nacional de Combatientes Chipriotas (EOKA), causando a muerte de 364 turcochipriotas y 174 grecochipriotas.

Desde entonces, quedó destruido el orden legítimo: los grecochipriotas conservaron el título de “Gobierno de Chipre”, mientras que la minoría turcochipriota, expulsada de sus pueblos y viéndose obligada a migrar al norte de la isla, estableció una administración turca paralela.

Si bien en marzo de 1964 el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas ordenó una operación para el mantenimiento de la paz, desplegando fuerzas militares en la isla, la misma no fue exitosa en el intento de resolver el conflicto entre las comunidades. Hacia julio de 1974, un sector grecochipriota favorable a la *enosis* - conformado principalmente por la Guardia Nacional de Chipre, fundada por el presidente Makarios años antes, y con el apoyo de la Organización Nacional de Combatientes Chipriotas Beta (EOKA-B) liderada por Georgios Grivas - alentado por la junta militar que gobernaba en Atenas, dio un golpe de Estado con la intención de derrocar al gobierno del arzobispo Makarios, quien había abandonado la solución de la *enosis* al no verla como posible. Mientras sucedían enfrentamientos civiles internos, Turquía aprovechó la inestabilidad política e, invocando la protección a la minoría turca en la isla y el Tratado de Garantía, invadió Chipre, ocupando el tercio norte de la isla.

Por su parte, Naciones Unidas llamó a la negociación entre Grecia, Turquía y Gran Bretaña en virtud del Tratado de Garantía para el restablecimiento de la paz y emitió la Resolución 367 del Consejo de Seguridad, a través de la cual se da a conocer su rechazo a los intentos turcochipriotas de convertirse en un Estado independiente. Además, el secretario general promovió una nueva ronda de negociaciones que se llevó a cabo en Viena en abril

de 1975; en la misma, se acordó la separación de las dos comunidades, y la población turcochipriota se trasladó de forma definitiva al norte de la isla, mientras la griega se asentó en el sur. Así, Chipre se convertiría en un país bizonal de hecho.

Las continuas reivindicaciones de soberanía total sobre la isla por parte de los grecochipriotas impulsaron a los turcochipriotas a reafirmar sus derechos acogidos bajo el principio de autodeterminación de los pueblos y proclamando, en noviembre de 1983, la independencia de la República Turca del Norte de Chipre, donde Rauf Denktash ejercería la presidencia. Esta república no logró reconocimiento internacional más que de Turquía, con quien estableció relaciones diplomáticas.

En junio de 1990, el gobierno grecochipriota solicita unilateralmente la admisión del Gobierno de Chipre a la Unión Europea. Al no existir una autoridad conjunta ni un acuerdo que faculte a figura alguna a actuar en nombre de la totalidad de la isla, el sector turcochipriota rechazó la petición, considerándola ilegítima y temiendo el triunfo del nacionalismo helénico. A pesar de este rechazo, y si bien el acceso de la República de Chipre a la Unión Europea presentaba un dilema a la comunidad internacional dadas las circunstancias de Chipre, en 1995 la Comisión presidida por Jacques Santer convirtió al gobierno grecochipriota en un único negociador al permitir el inicio de las conversaciones para la admisión de Chipre, más allá de que perdurara el conflicto en torno a la isla. Finalmente, la Unión Europea resolvió aceptar la candidatura chipriota como futuro miembro de pleno derecho, iniciando los preparativos y acordando una fecha prevista para el año 2004.

Estos acontecimientos parecían acabar con el marco de una solución federal para el conflicto de Chipre; por lo que el sector turcochipriota resolvió movilizarse y, hacia 1998, propuso la creación de una confederación junto con alcanzar un acuerdo mutuo para la adhesión de la isla a la Unión Europea bajo la condición de que se reconocieran a Turquía los derechos de un país miembro respecto a Chipre. La intención detrás de esta negociación parecía ser anular el desequilibrio que suponía para el sector turcochipriota la presencia de Grecia en el ámbito europeo.

Sin embargo, esta negociación no prosperó, y no fue hasta febrero del año 2000 que, en el marco de las Naciones Unidas se reanudaron las negociaciones entre los líderes de las comunidades greco y turcochipriotas, Clerides y Denktash respectivamente. Estas negociaciones se desarrollaron de modo que se evitó el contacto directo entre ambas partes. Sucesivas rondas acontecieron, algunas sin progreso, y en septiembre del mismo año, Clerides boicotea el inicio de una nueva conversación a modo de protesta por las declaraciones de Kofi Annan, Secretario General de Naciones Unidas, en las cuales otorgaba a la República Turca del Norte de Chipre igual autoridad que la que poseía el gobierno chipriota internacionalmente reconocido. De la misma forma, Denktash amenaza con no volver a las negociaciones a no ser que la República Turca del Norte de Chipre obtuviera reconocimiento por parte de la comunidad internacional.

El encuentro directo entre los líderes de ambas comunidades chipriotas se dio hacia el 2001, cuando Clerides cruzó la "Línea Verde" y se entrevistó con Denktash en Nicosia. El impulso al diálogo se había visto motivado por la inminente admisión de Chipre a la Unión Europea; sin embargo, la República Turca del Norte de Chipre se negó a negociar la entrada a la Unión Europea con la República de Chipre.

El Secretario General de Naciones Unidas, Kofi Annan, presenta hacia fines del año 2002 un plan de resolución del conflicto de Chipre. Este plan, más bien conocido como el Plan Annan, sufrió cinco revisiones hasta dar con el acuerdo final, el cual consideraba una federación, constituida en dos partes, y presidida en forma rotativa. Esta última negociación con el fin de concertar un acuerdo de paz entre las partes culminó en abril del 2004 al darse a conocer los resultados del referéndum sobre el Plan Annan de reunificación chipriota: los grecochipriotas rechazaron el plan, mientras que los turcochipriotas respaldaron el mismo. De esta manera, en mayo del 2004, la República de Chipre se unió como miembro pleno a la Unión Europea; mientras que la República Turca del Norte de Chipre no ingresó a la misma, al no haber avanzado las negociaciones que definirían la reunificación del país.

Habiendo hecho un recorrido de los sucesos que acontecieron en Chipre desde la dominación británica de la isla, es que podemos reconocer la presencia de actores domésticos que hasta la actualidad han ejercido

influencia sobre las negociaciones internacionales de resolución de conflicto entre las comunidades greco y turcochipriotas. Esta situación nos demuestra la inevitabilidad del conflicto interno sobre lo que el interés nacional necesita y cómo quienes toman las decisiones se esfuerzan por conciliar los imperativos nacionales e internacionales de manera simultánea.

De esta manera, es que nos adentramos en el último intento de negociación culminado en 2004 y nos preguntamos ¿qué papel jugó el nivel doméstico de negociación de la República de Chipre en el fracaso del Annan Plan de 2004 auspiciado por Naciones Unidas? A fines de responder este interrogante, es que nuestro objetivo en las siguientes páginas será el de establecer una relación entre el Nivel Doméstico de negociación en el marco de la búsqueda de solución de controversias brindado por Naciones Unidas y el fracaso de las negociaciones de Nivel Internacional que se corresponden con el Plan Annan en el año 2004.

Con este objetivo en mente, es que el desarrollo de este trabajo pretende, en primer lugar, aplicar la Teoría de los Dos Niveles esgrimida por Robert Putnam (1988) en “Diplomacy and Domestic Politics: the Logic of Two-Level Games”. Seguidamente, se procederá al análisis sobre los factores que afectaron el tamaño del win-set desde la perspectiva grecochipriota: aquí, vamos a concentrarnos en la distribución de poder y en las coaliciones en el nivel doméstico, así como también el referéndum como vía aplicada a la aprobación del Plan Annan. Por último, describiremos cuál fue el rol de los líderes grecochipriotas, junto con sus estrategias de negociación.

Revisión de la Literatura

El fracaso del Plan Annan ha sido objeto de estudio de múltiples teóricos e investigadores; cada uno de los cuales se ha inclinado por distintos enfoques para el análisis del mismo. A partir de la búsqueda de antecedentes es que nos permitimos categorizar la literatura previa en los siguientes enfoques: enfoque institucional-legal, enfoque a partir de los actores internacionales, y, por último, un enfoque desde una perspectiva sociológica.

En cuanto al enfoque institucional – legal, nos es relevante destacar la labor de Frank Hoffmeister (2006) en “Legal Aspects of the Cyprus Problem: Annan Plan and EU Accession”, donde se versa sobre el fracaso del Plan Annan desde una mirada relativa a los asuntos institucionales y legales. Este escrito parte del año 1990, cuando el presidente del gobierno de Chipre, Vassiliou, postuló a la república para el ingreso a la Unión Europea: ante esta situación, Hoffmeister (2006) se pregunta por el rol que debía ocupar la Unión Europea en la resolución del conflicto chipriota con respecto a Naciones Unidas. A continuación, con la intención de hacer una contribución al debate político y legal que envuelve a la isla, el escrito demuestra y concluye que tanto el derecho internacional como el derecho europeo delinearón los límites del acuerdo sobre Chipre. Sin embargo, a pesar de mencionar la existencia de negociaciones políticas en las cuales las partes se extraen concesiones la una de la otra, las páginas no describen las motivaciones y jugadas políticas de los actores involucrados; aun así, Hoffmeister (2006) constata que el potencial éxito en las negociaciones en torno a Chipre aumenta de manera significativa cuando las partes se ven obligadas a expresar su voluntad política, en lugar de esconder sus intenciones detrás de fórmulas legales o históricas.

Las motivaciones e intenciones políticas de aquellos actores involucrados en las negociaciones de nivel internacional se verán reveladas por Ahmet Sözen y Kudret Özersay (2007) en “The Annan Plan: State Succession or Continuity” a partir de un análisis de índole legal. Este texto plantea y analiza las posturas de las comunidades greco y turcochipriotas desde las implicancias legales de acordar la continuidad de la República de Chipre, entidad ampliamente reconocida en el nivel internacional, o bien la sucesión de un nuevo Estado reunificado. A partir de este análisis es que Sözen y Özersay (2007) revelan el motivo fundamental por el cual los grecochipriotas votaron el rechazo al Plan Annan: al aceptarlo, cesaría la existencia de la República de Chipre, y no habría más que un estado constituyente grecochipriota. En lugar de esta solución, el sector grecochipriota tiene la estrategia de resolver el conflicto de Chipre dentro de la continuidad de la República de Chipre. Sin embargo, si bien parece completar cierto vacío que nos deja Hoffmeister (2006), el enfoque institucional-legal no ha indagado

sobre los actores domésticos en la República de Chipre ni en la República del Norte de Chipre y su influencia sobre los líderes que actuaron en las negociaciones internacionales de resolución del conflicto.

De esta manera, avanzamos hacia nuestro segundo enfoque, aquel que alude a los actores internacionales. En primer lugar, tomaremos los comentarios de Jan Asmussen (2015) en “United Nations Peacekeeping Force in Cyprus (UNFICYP)” en su análisis sobre el rol de Naciones Unidas como actor en Chipre. Si bien este artículo nos hace poner una mirada sobre el conflicto chipriota desde Naciones Unidas, más específicamente desde el Secretario General, veremos que nos importa no sólo por destacar el fracaso de la misión de Naciones Unidas; sino porque Asmussen (2015) concluye en que el factor determinante de la efectividad de la misión de paz de Naciones Unidas es el nivel de apoyo que la misma tiene por parte de las partes involucradas. De esta forma, nos conduce a indagar sobre el por qué las partes involucradas no han apoyado lo suficiente los esfuerzos de Naciones Unidas; veremos que este cuestionamiento nos implica un análisis sobre la influencia de actores domésticos sobre las negociaciones internacionales, el cual no es ofrecido por Asmussen (2015).

En adición al análisis del Plan Annan desde los actores internacionales, la literatura registra también el estudio sobre la Unión Europea como parte interesada en el asunto. Si bien nuestro antecedente es un estudio de revisión histórica del conflicto de Chipre, el autor ofrece un enfoque al análisis del fracaso del Plan Annan que se corresponde con el que refiere a los actores. Clement Dodd (2010) en “The History and Politics of the Cyprus Conflict” observa las estrategias por medio de las cuales la Unión Europea concentró sus esfuerzos en persuadir al sector turcochipriota de votar a favor del Plan Annan; aquí, por ejemplo, tendremos la presión que dispuso sobre el gobierno de Ankara de que, sin una solución al conflicto chipriota, la adhesión de Turquía como miembro de la Unión Europea no ocurriría. De esta forma, Dodd (2010) señala que, no sólo la Unión Europea subestimó a la comunidad grecochipriota; sino que las negociaciones se limitaron a los intereses de los líderes, sin remitirse a la población en la isla.

Por último, consideramos a los estudios relativos a las teorías de juegos como parte del enfoque, seleccionando en este caso “The Cyprus Game: The Evolutionary Approach to Conflict Resolution Revisited” (F. Murat Özkaleli & Mehmet Hasgüler, 2013). Este texto nos propone el estudio del conflicto chipriota a la luz de la teoría de juegos multi nivel, y explicar así el fracaso del Plan Annan. Sin embargo, el análisis permanece dentro de la influencia de los actores internacionales sobre el nivel doméstico de la negociación, dejando de lado el rol que desempeñaron los sectores domésticos en las conversaciones internacionales que dieron con el fracaso del Plan Annan. Aun así, cabe destacar el estudio sobre los líderes greco y turcochipriotas en lo referente a sus estrategias dirigidas a influir sobre el voto de los chipriotas en el referéndum de 2004. A pesar de ofrecer una perspectiva alternativa al dilema del prisionero, Özkaleli y Hasgüler (2013) nos dejan con espacios vacíos esperando a ser observados.

Nuestra tercera y última revisión de literatura refiere al nivel de análisis sociológico. El primer texto recogido es un estudio cualitativo llevado a cabo por Malvern Lumsden (1973) en “The Cyprus Conflict as a Prisoner’s Dilemma Game”: este pretende aplicar el dilema del prisionero sobre el conflicto chipriota y sus posibles resoluciones (enosis, taksim, guerra, paz). Los sujetos de estudio de Lumsden (1973) fueron ciento treinta y cuatro estudiantes grecochipriotas en formación docente (aproximadamente la mitad del total de la población de estudiantes grecochipriotas en formación docente) y cincuenta y un estudiantes turcochipriotas en formación docente (la totalidad de la población de estudiantes turcochipriotas en formación docente); ambas poblaciones extraídas de sus respectivas universidades en Nicosia en el año 1971. Los factores políticos dentro y fuera de ambas comunidades fueron ignorados, abriendo la puerta a un análisis alternativo que pueda ser complementado con el primero. Sin embargo, el estudio parecería contener cierto sesgo político: los colegios de formación docente son las instituciones educativas más altas en la isla, y constituyen un espacio donde predomina el nacionalismo tradicional, representando la postura de las elites tradicionales de cada comunidad. De esta manera, el estudio podría estar revelando las preferencias políticas de las elites tradicionales greco y turcochipriotas hacia el 1971, permitiéndonos analizar cambios y continuidades en el pensamiento de las clases altas de la isla hacia el referéndum del año 2004.

En segundo lugar, presentamos el estudio llevado a cabo por Alexandros Lordos (2004) en “Can the Cyprus Problem be Solved?”, donde una población de mil grecochipriotas proporcional en grupo etario, género, y lugar de residencia participa en una encuesta realizada para revelar las preferencias de la población. De este modo, las preferencias domésticas han sido definidas, pero no se analiza qué las inspira ni cómo articularon el fracaso de la negociación internacional.

Nuestro último antecedente recolectado pertenece a María Hadjipavlou (2002). El titulado “The Cyprus Conflict: Root Causes and Implications for Peacebuilding” se basa en una encuesta realizada entre los años 2000 – 2002 a las comunidades greco y turcochipriotas con el objeto de examinar cuáles eran las creencias de la población con respecto a las causales del conflicto chipriota. La importancia de este estudio reside en que nos permite percibir la falta de comunicación y distancia que puede haber entre los gobernantes y la ciudadanía, así como también ofrece un espacio para explorar las estrategias de las elites gobernantes para influir y manipular a la población; remitiéndonos de este modo, a los resultados del referéndum de año 2004, que puso fin al Plan Annan de resolución del conflicto chipriota.

Habiendo revisado la literatura previa que versa sobre nuestro estudio en cuestión, sus objetivos, sus enfoques y sus resultados, es que damos por determinado el estado actual del conocimiento de nuestra área de estudio, así como también los aportes y avances relevantes sobre el fracaso del Plan Annan en el año 2004. Al mismo tiempo, se evidencia la necesidad de un enfoque metodológico que aborde este suceso a partir de la influencia del nivel de negociación doméstico sobre el nivel internacional.

Marco Teórico

El marco teórico, bajo el cual se sostienen y articulan los objetivos formulados y la metodología a desarrollar en la siguiente sección de nuestro trabajo, guarda su carácter general en la teoría de juego de dos niveles formulada por Robert Putnam (1988) en “Diplomacy and Domestic Politics: the Logic of Two-Level Games” con el fin de definir el impacto del nivel doméstico sobre el nivel de negociación internacional.

Putnam (1988) parte del supuesto de que tanto las políticas domésticas como las relaciones internacionales ejercen influencia la una sobre la otra, determinándose mutuamente. Desde su perspectiva, la cuestión sin resolver se centra en preguntarse cómo y cuándo ocurre este entrelazamiento entre ambas. Es así como elabora la teoría de juego de dos niveles, a modo de metáfora para comprender las interacciones domésticas-internacionales en el marco de negociaciones internacionales, al separar las mismas en dos niveles: el Nivel Internacional o Nivel Uno, y el Nivel Nacional o Nivel Dos.

Al identificar ambas mesas de negociación en nuestro estudio de caso, es que podremos cumplir con nuestro objetivo de establecer una relación entre el Nivel Doméstico de negociación grecochipriota en el marco de la búsqueda de solución de controversias brindado por Naciones Unidas y el fracaso de las negociaciones de Nivel Internacional que se corresponden con el Plan Annan en el año 2004.

Seguidamente, a través del concepto de “win-set”, definido como “el conjunto de todos los posibles acuerdos de Nivel Uno que ganarían” (Putnam 1988, 437), es que centraremos nuestro análisis en el nivel doméstico grecochipriota. Los factores determinantes del “win-set” se harán presentes, permitiéndonos comprender cómo la distribución de poder, las preferencias, las posibles coaliciones, y las instituciones políticas en el Nivel Dos ejercen influencia sobre la negociación internacional e impiden, o no, la ratificación.

A su vez, pretendiendo calificar el distinto accionar de los actores domésticos es que recogeremos las palabras de Andrew Moravcsik (1993) en “Integrating International and Domestic Theories of International Bargaining”, donde se busca profundizar aún más en la teoría pronunciada previamente por Putnam (1988). Así, nuestro autor nos ofrece un marco teórico para discernir entre las distintas estrategias que pueden adjudicarse a los actores nacionales en el marco de una negociación internacional: la reconfiguración del win-set doméstico,

la reconfiguración del win-set de la contraparte, las alianzas transnacionales, y acciones para socavar a un líder extranjero.

En cuanto a la reconfiguración del win-set doméstico, estrategia en la cual nos centraremos, nos detendremos en Peter Trumbore (1988), quien escribió sobre la opinión pública como actor doméstico capaz de limitar el tamaño del win-set en “Public Opinion as a Domestic Constraint in International Negotiations: Two-Level Games in the Anglo-Irish Peace Process”.

Un segundo marco que nos ofrece Moravcsik (1993) reside en el rol de los líderes u estadistas en las negociaciones, rol que es también destacado por Putnam (1988). A través de la manipulación de las limitaciones domésticas, tanto dentro como fuera del win-set, la manipulación de la información, los pagos laterales, y de las preferencias del líder que participa tanto en el Nivel Nacional como en el Internacional es que este actor ejerce influencia tanto sobre el resultado de la fase de negociación en el primer nivel, como en la fase de ratificación en el plano doméstico.

Con el fin de llegar a un certero entendimiento acerca de las estrategias de los líderes y así comprender su preminente rol en las negociaciones es que complementaremos las palabras de Moravcsik (1993) junto con aquellas de William Riker (1986) en “The Art of Political Manipulation”.

Riker es quien ha acuñado el término “herestética”, entendida como “un arte de estrategia política” (Özkaleli y Hasgüler 2013, 467); más bien “un método y arte de influir en las decisiones sociales” (467). Mediante el uso de la herestética es que los actores manipulan el contexto y estructura de un proceso de toma de decisiones para ganar o tener más probabilidades de ganar. Será a través de las tres estrategias principales en herestética que podremos analizar con mayor detenimiento la manipulación de los líderes grecochipriotas en el proceso de negociación doméstico. Estas estrategias a las cuales nos referiremos siguiendo los escritos de Riker (1986) son: el control de agenda, la votación estratégica, y la manipulación de dimensiones.

Por último, sin olvidarnos de nuestro objetivo de extendernos sobre el referéndum como parte del proceso de negociación del nivel doméstico, incorporaremos el artículo desarrollado por Neophytos Loizides (2014) en “Negotiated Settlements and Peace Referendums”. En el mismo, el autor pretende extender el trabajo realizado por Putnam (1988) sobre los procesos de ratificación al estudio de los referéndums de paz, apartándose de la suposición de que los procesos y políticas domésticas restringen la negociación en el plano internacional; de este modo, identifica una suerte de eslabón perdido a lo largo de la teorización de Putnam (1988), donde la política interna podría crear oportunidades positivas para alcanzar los acuerdos.

Diseño de Investigación, Operacionalización y Fuentes de Datos

Teniendo en cuenta que el diseño de investigación no comienza en un punto de inicio fijo, ni procede a través de una secuencia determinada de pasos, esta investigación recoge las palabras de Joseph Maxwell (1996) en “Qualitative research design: an interactive approach”. El modelo que se propone “reconoce la importancia de la interconexión e interacción a lo largo de los diferentes componentes del diseño” (Maxwell 1996, 2); posee una estructura definida pero aun así conserva su carácter interactivo y flexible. Así, esta sección del informe pretende dar cuenta de la relación en toda de investigación con los objetos de estudio, la selección de situación, los métodos de recolección de datos, y las técnicas de análisis de datos utilizadas.

Recordando nuestra pregunta de investigación, a saber, la influencia del nivel doméstico de negociación grecochipriota en el fracaso del Plan Annan del año 2004, veremos que estamos ante un estudio descriptivo, lo cual define la naturaleza metodológica de la misma además de nuestro propósito que será también de carácter descriptivo. En cuanto a la naturaleza geográfica y temporal de nuestro objetivo, hemos de determinar que el mismo se centra en el fenómeno de negociación del Plan Annan en la República de Chipre (grecochipriota), y estará situado entre los años 2002 a 2004; es decir, desde que el Secretario General de Naciones Unidas, Kofi Annan, presenta hacia fines del año 2002 el plan de resolución del conflicto de Chipre, hasta el fracaso del mismo en el mes de abril de 2004.

Tanto la revisión de la literatura como el marco teórico, ambos presentados en las páginas anteriores, nos ofrecen aquello que conforma el contexto conceptual de nuestro diseño de investigación; así, se constituye nuestro sistema de conceptos, supuestos, creencias y teorías que respaldarán e informarán la investigación que llevamos adelante. De este modo, el propósito junto con el contexto conceptual y pregunta de investigación dan con un triángulo exterior que integra la labor previa al desarrollo y análisis que compone a nuestra investigación, permitiendo que nos adentremos en los elementos restantes de nuestro diseño; a saber, el método y la validez.

Siendo el método aquel que refiere a todos los procedimientos utilizados en el estudio para producir conocimientos, responder a la pregunta de investigación, concretar propósitos e interactuar con el contexto conceptual, procederemos con la operacionalización y fuentes de datos.

En primer lugar, identificamos nuestra variable dependiente, la cual se corresponde con el fracaso del Plan Annan. Al haber planteado que el fenómeno del fracaso reside en el nivel doméstico que hace al actor “República de Chipre”, es que nuestra descripción de la variable dependiente será a través de las preferencias de tres actores: del líder grecochipriota Glafcos Clerides, de la oposición liderada por Efstathios “Tassos” Papadopoulos, y de la población grecochipriota facultada para votar en el referéndum.

Para cada caso, nos preguntaremos cómo se componen estas preferencias para así obtener los indicadores que construirán este concepto. Los indicadores serán extraídos de la recolección de datos que hacen al contexto histórico, legal, político y cultural de la República de Chipre en relación con el plan de reunificación en cuestión, así como también de declaraciones de líderes políticos, encuestas previamente realizadas para otros fines que serán recogidas, y estadísticas demográficas.

De este modo, las preferencias comunitarias estarán compuestas por criterios de índole política, legal, económica, y migratoria; mientras que las preferencias del líder estarán compuestas por un elemento adicional que reside en la reputación.

El nivel doméstico grecochipriota habrá sido desarrollado, permitiéndonos, luego, adentrarnos en la teoría de dos niveles que tiene a Putnam (1988) como fundador teórico puesto a que ya habremos recogido los factores que condicionaron el tamaño del win-set de nuestro actor internacional e impidieron la ratificación del plan de reunificación. Así, los actores domésticos del sector grecochipriota habrán frustrado la negociación internacional que habría llevado al fin de las disputas en la isla.

Por último, en lo que respecta a la validez de nuestro estudio de caso intrínseco, la fiabilidad de lo investigado se asegurará a través de la triangulación, método consistente en utilizar múltiples fuentes de información para clarificar los resultados de la investigación. La revisión bibliográfica junto con la información cuantitativa y la información por fuentes serán nuestros métodos disponibles para asegurar la validez.

Análisis

Luego de las fallidas rondas de negociaciones que más tarde desembocarían en el referéndum del año 2004, Kofi Annan (2003, 13) se pronunciaba: “I drew the only possible conclusion and announced that the process had reached the end of the road”.

En efecto, los intercambios entre los líderes turco y grecochipriotas auspiciados por el Secretario General de Naciones Unidas se paralizaron ante la negativa del presidente turcochipriota, Rauf Denktash, de avanzar en los esfuerzos de búsqueda de solución a la controversia; mientras que en la República de Chipre el pueblo grecochipriota acudía a las urnas con una mayoritaria intención de evitar la reelección de Glafcos Clerides.

La negociación internacional llevada a cabo por el presidente grecochipriota había repercutido no sólo en el ámbito político partidario de la república; sino también en la popularidad del presidente ante la opinión pública. Y es que Clerides no había sido capaz de forjar una posición negociadora lo suficientemente fuerte como para proteger y satisfacer las expectativas de su electorado y círculo partidario.

Desde un principio, el líder demostró buena voluntad en la mesa de negociación de nivel internacional; así como responsabilidad en asumir la pesada historia entre ambas comunidades. Manteniendo una postura dispuesta a la cooperación, el win-set de nivel doméstico grecochipriota se redujo a modo tal que produjo la deserción involuntaria de Clerides de la mesa internacional a través de las elecciones presidenciales del año 2003.

El concepto de win-set es definido por Robert Putnam (1988) como el conjunto de posibles acuerdos de nivel internacional que efectivamente serían ratificados en el nivel doméstico. El tamaño del win-set se encuentra determinado por una serie de factores que van desde las preferencias, la distribución de poder y el método de ratificación en el nivel doméstico a la estrategia de negociación adoptada en el ámbito internacional.

En un proceso de negociación que involucra múltiples asuntos, es probable que hallemos grupos con preferencias diferentes en torno a diversos puntos del acuerdo; así como también encontramos colectivos que muestran una mayor preocupación por un asunto específico, adoptando una postura extrema o irracional en términos de ganancias sobre el mismo. Como consecuencia, ocurre que los movimientos que son racionales para el líder en un nivel de negociación pueden resultarle impolíticos en el otro nivel (Putnam 1988). En efecto, a medida que se avanzaba en un acuerdo final para la isla, la República de Chipre vio enfrentadas preferencias acerca de los asuntos puestos sobre la mesa de negociación internacional.

El primer punto sobre el cual se organizaría la oposición sería aquel que respecta a la creación de un nuevo Estado: la República Unida de Chipre. Clerides, respaldado por el partido político Democratic Rally (DISY), fundado por él mismo años atrás, abogaba por la creación de un Estado chipriota con soberanía única y reconocimiento internacional. Este Estado estaría compuesto por dos comunidades con igualdad en materia de derechos políticos, unidas en una federación bicomunal y bizonal.

Mientras que el principio bicomunal reconocía la existencia de dos comunidades y, por lo tanto, aseguraba que la relación entre ellas se basaría en la igualdad y no en la dicotomía mayoría-minoría; la bizonalidad hacía referencia al status quo posterior a la invasión turca transcurrida en el año 1974 (Hoffmeister 2006) e implicaba que cada Estado federal sería administrado por una comunidad, la cual sería mayoritaria en cantidad de habitantes y propietarios de tierra en su respectivo Estado.

Esta posición, sumado al hecho de que Clerides no mostró intransigencia ante el uso de términos ambiguos como “partnership”, propuesto por Denktash con el fin de no emplear el término “confederación” que deseaba para el nuevo Estado (siendo que en una confederación la soberanía residiría en ambos Estados preexistentes, resultando en el reconocimiento de la República Turca del Norte de Chipre), para referirse al nuevo vínculo que surgiría entre ambas comunidades, fue el punto de partida para causar gran polarización en un sistema de partidos pluralista moderado.

Además del partido Democratic Rally (DISY) de tinte liberal y demócrata cristiano, otros dos partidos de gran importancia eran Democratic Party (DIKO), de corte nacionalista, aunque tendiente al centro, y el comunista e históricamente pro-acuerdo Progressive Party of Working People (AKEL). Estos últimos, junto con otros partidos menores, se opusieron al Plan Annan, siendo su principal argumento el que concierne a la soberanía, junto con la falta de garantías de que la estructura del nuevo Estado chipriota se conservara al estar concediendo mayor poder a los turcochipriotas si en un futuro quisieran la secesión.

Una segunda cuestión que condujo al declive de la administración de Clerides se centró en el tratamiento que se daría a los desplazados grecochipriotas que residían en el norte de la isla previa ocupación y proclamación de la República Turca del Norte de Chipre, cuyas propiedades que debieron abandonar en el norte fueron, en su mayoría, ocupadas por turcochipriotas o turcos que se asentaron en la isla luego de 1974.

La expectativa de la población residía en que quienes habían sido desplazados pudieran regresar a sus hogares junto con sus familias, o bien la descendencia de quien se había desplazado años atrás. Sin embargo, Clerides se mostró dispuesto a hacer intercambios con la parte turcochipriota, para quien la libertad de asentamiento y el derecho de propiedad reclamado significaba una amenaza considerando que gran parte del territorio que correspondería al Estado turcochipriota había sido hogar de familias grecochipriotas.

Comprendiendo la intransigencia de Denktash en defensa del principio de bizonalidad, Clerides concedió que se limitara el derecho de los desplazados sobre sus propiedades abandonadas a cambio de obtener un ajuste territorial que favoreciera a la parte grecochipriota; de modo tal que aumentara la cantidad de desplazados que podrían volver a sus aldeas bajo un gobierno grecochipriota.

El resultado fue que aquellas víctimas desplazadas solo pudieran reclamar un tercio de su propiedad, siendo compensadas económicamente por el valor restante de la propiedad. Las tierras y propiedades poseídas por instituciones grecochipriotas, siendo la Iglesia la principal acreedora, no serían devueltas en absoluto.

Además de no cumplirse las expectativas de la sociedad, cabe destacar que las compensaciones económicas no serían costeadas por los turcochipriotas o, más bien, Turquía; sino que serían costeadas a través del pago de impuestos de los mismos grecochipriotas. En cuanto a la posibilidad de los desplazados de reinstalarse en su pueblo natal, el Plan estableció que únicamente hasta un 6% de la población de los pueblos podría ser grecochipriota; ascendiendo a un 18% pasadas dos décadas y con el consentimiento del Estado turcochipriota.

Resulta relevante detenernos en este asunto puesto a que sería correcto preguntarse si acaso la totalidad de los grecochipriotas desplazados tendrían interés en reinstalarse en sus pueblos natales pasados los años. Y, más aún, por qué este ha sido un factor relevante en el rotundo rechazo al Plan Annan.

El estudio llevado a cabo por Alexandros Lordos (2004) realizado para revelar las preferencias de la comunidad grecochipriota, nos demuestra que la misma tendría un mayor interés en que a los desplazados se les devuelva una mayor porción de su propiedad en el norte, en lugar de que más territorio le sea devuelto a la administración grecochipriota. Es decir, que la concesión realizada por Clerides de resignar propiedad en territorio turcochipriota a cambio de obtener mayores ajustes territoriales a favor de su administración, probablemente no haya sido tan exitosa como esperaba y produjo el efecto contrario: reducir las posibilidades que el Plan Annan fuera ratificado por la sociedad grecochipriota.

Aquí vemos cómo es que el líder en ocasiones persigue su propia concepción de interés nacional (Putnam 1988). Parece evidente que, para el pueblo grecochipriota, el asunto de la propiedad de los desplazados no se encuentra ligado a materia meramente económica; sino que simboliza una reparación por las acciones militares llevadas a cabo por Turquía en el pasado.

Un último asunto que resultó relevante ante la opinión pública y, consecuentemente, redujo las probabilidades de que el acuerdo fuera aceptado por la comunidad grecochipriota, fue aquel relativo al otorgamiento de ciudadanía chipriota a habitantes turcos que se instalaron en la isla tras la ocupación del actor estatal en cuestión.

En concordancia con los actos jurídicos de protesta que la República de Chipre ha realizado respaldándose en resoluciones de Naciones Unidas y en la IV Convención de Ginebra de 1949, la sociedad grecochipriota no se vio satisfecha con las disposiciones del Plan Annan. El mismo otorgaría de manera inmediata la ciudadanía a un listado de 45.000 (cuarenta y cinco mil) habitantes de nacionalidad turca, y a una misma cantidad de habitantes griegos. La idea de hacer un listado de residentes que obtendrían la ciudadanía fue propuesta por el mismo Clerides, cuya posición inicial había sido la retirada de los ocupantes ilegales turcos, luego de que Denktash le asegurara que el gobierno turcochipriota únicamente había otorgado ciudadanía a un total de 30.000 – 35.000 turcos, cifra que luego fue ampliada.

Fuera de este listado, los nacidos en la isla y quienes hubieran contraído matrimonio con un ciudadano, serían considerados ciudadanos. Si bien el Plan dispuso que cualquier otro extranjero que no cumpliera con lo establecido ni se hallara en los respectivos listados de ambos Estados debía abandonar la isla en un plazo de cinco años, la cantidad de ocupantes turcos que obtendrían ciudadanía alteraría la demografía de la isla y crearía un fuerte vínculo entre la República Unida de Chipre y Turquía. Desde la perspectiva de la oposición y opinión pública grecochipriota, se estaría permitiendo la perpetuación de una suerte de colonización en el siglo XXI.

Cabe destacar que los habitantes turcos de la isla ejercieron su derecho a sufragio en el referéndum realizado en abril de 2004, asunto que enardeció aún más a la contraparte grecochipriota.

De este modo es que avanzamos a la contienda electoral grecochipriota del año 2003, donde se hace patente el poder que la opinión pública puede tener para restringir y limitar la capacidad de negociación del líder en la mesa de negociación internacional y la ratificación del acuerdo.

Si bien Putnam (1988) no se detiene en la opinión pública como un agente doméstico relevante, sino más bien secundario; será Peter Trumbore (1998) quien recoja sus escritos junto con los de Moravcsik (1993) para ofrecer un marco teórico sobre la reconfiguración del win-set doméstico por parte de la opinión pública en su estudio de caso “Public Opinion as a Domestic Constraint in International Negotiations: Two-Level Games in the Anglo-Irish Peace Process”.

Recordemos que, según Trumbore (1998), la opinión pública restringe el tamaño del win-set cuando no hay congruencia entre sus preferencias y las preferencias del líder, cuando el asunto puesto sobre la mesa de negociación internacional es de alta intensidad, y cuando el pueblo tiene poder directo o indirecto de ratificación del acuerdo internacional.

Si observamos con atención, nos es posible identificar los tres supuestos en el caso grecochipriota. En primer lugar, los trade-offs acordados por Clerides no fueron congruentes con aquellos asuntos que la población consideraba de más alta intensidad, tales como el derecho de propiedad reclamado por los desplazados y la ciudadanía de los asentados turcos.

El presidente grecochipriota, luego, falló en su lectura sobre la relevancia de los asuntos que acarrearán heridas del pasado y expectativa de justicia por parte de su electorado. Los mismos resultaron ser factores de alta intensidad, y la percepción del público se concentró en los costos y riesgos del acuerdo que no percibieron como justo. La intensidad de los asuntos fue aún mayor con el ascenso de Tassos Papadopoulos a la presidencia tras las elecciones de 2003 bajo una campaña que prometía negociar un acuerdo más justo, y más tarde, con el manejo de información y del discurso en su campaña del “No” contra el Plan Annan.

Por último, el pueblo grecochipriota tuvo oportunidad de definir el tamaño del win-set de modo indirecto a través de las elecciones presidenciales como proceso de institucionalización de la opinión pública, y de modo directo a través del referéndum del 24 de abril 2004 como vía de ratificación doméstica del acuerdo internacional negociado.

Previendo que el electorado castigaría sus decisiones en la arena internacional, la estrategia de Clerides en las elecciones presidenciales se centró en apelar a la disciplina partidaria. Invitó a todos los partidos políticos a un gobierno de unidad nacional, y propuso seguir gobernando, a pesar del resultado electoral, hasta que el Plan Annan estuviera listo para ser llevado a las urnas. Con un frente unido, las posibilidades de que el acuerdo fuera ratificado por la población aumentarían, es decir que el win-set se habría ampliado al influir en las identidades y campañas partidarias que tienen poder sobre la opinión pública.

Sin embargo, la oposición liderada por DIKO y AKEL rechazó la propuesta y se organizó bajo el liderazgo de Tassos Papadopoulos. La oposición al Plan Annan creció también dentro de la agrupación partidaria que respondía a Clerides: su principal colaborador, Alecos Markides, se presentó como candidato independiente, dividiendo al electorado de DISY. El resultado electoral condujo a la deserción involuntaria de Clerides, recordando así que “any leader who fails to satisfy his fellow players at the domestic table risks being evicted from his seat” (Putnam 1988, 434)

La llegada de Tassos Papadopoulos al poder marcó el fin de la estrategia grecochipriota de pretender expandir el win-set turcochipriota a expensas de concesiones que la comunidad grecochipriota no estaba dispuesta a otorgar. Esta estrategia denominada “cutting slack” (Moravcsik 1993) había funcionado como respuesta de la mesa internacional al líder turcochipriota, quien constantemente amenazaba con salirse de las negociaciones y no mostraba compromiso hacia la ratificación del plan. Consolidada su fuerte posición negociadora y generando incertidumbre sobre las posibilidades de ratificación por parte de su comunidad, Denktash captó la atención de los actores del nivel internacional y obtuvo concesiones que lograron ampliar el win-set turcochipriota; aunque la percepción de amenaza crecería en el sur de la isla.

Poco antes de que el plan fuera sometido a referéndum, el líder turcochipriota, en renovadas reuniones de negociación internacional luego de su salida en 2003 y acompañado por el nuevo presidente de Turquía, Erdogan, incluso logró que una reducida cantidad de tropas turcas y su contrapartida griega permanecieran en la isla en nombre de las potencias protectoras. Versiones previas del plan establecían la retirada total, aunque progresiva, de las tropas extranjeras y la permanencia de fuerzas de Naciones Unidas como garantes de paz, respetando el deseo de los grecochipriotas. Una vez más, la percepción de inseguridad aumentaba en el sur ante la desconfianza que causaba la continuidad de las fuerzas turcas en la isla.

El nuevo líder grecochipriota, Papadopoulos, fue incapaz de alterar el tablero de negociación que se encontraba próximo a ser sometido a referéndum y de adoptar una nueva estrategia en el nivel internacional que fortaleciera la posición y los intereses grecochipriotas. Por lo tanto, su estrategia puso foco en evitar la ratificación del Plan Annan en la República de Chipre a través del manejo de la información y su aparición en los medios de comunicación.

La campaña del “No” al referéndum, formalmente iniciada tres semanas antes del 24 de abril 2004 pero que habría estado presente desde las campañas electorales de principios de 2003, le permitió al líder y a su coalición política aplicar dos aspectos de la herestética ligados a la capacidad de ordenar los asuntos en agenda y de manipular las dimensiones del acuerdo. El resultado fue un discurso homogéneo que reordenó las prioridades de los grecochipriotas para futuras negociaciones y enfatizó las ganancias de los turcochipriotas en contraposición a las desventajas que el Plan Annan guardaba para el sur.

Entre los dichos más destacados del entonces presidente grecochipriota, se encuentran aquellos en los que se promulga en contra de los principios bicomunal y bizonal, remitiendo a la intención de que el nuevo Estado que surja de un futuro acuerdo debe ser el sucesor legal de la República de Chipre: “I received an internationally recognized State. I will not hand over a ‘community’” (April 7, 2004 | Papadopoulos says “no” to Annan, Defense Redefined, 7 de abril de 2021)

La desconfianza hacia Turquía también fue un aspecto sobresaliente en el discurso de Papadopoulos, aumentando la percepción entre la población de que los riesgos de aceptar el plan podrían ser aún más costosos: “Against the illusion that Turkey will be faithful to its commitments” (April 7, 2004 | Papadopoulos says “no” to Annan, Defense Redefined, 7 de abril de 2021)

En síntesis, al acrecentar la intensidad de los asuntos desventajosos del plan y retratar una única dimensión en la que la seguridad y soberanía de la república no estarían aseguradas, transmitieron a la opinión pública el mensaje de que los costos de ratificar el acuerdo eran mayores que aquellos que habría en caso de no ratificarlo. Esta posición no es respaldada únicamente por el estatus internacionalmente reconocido de la República de Chipre; sino por el contexto de fortalecimiento internacional en el que se encontraba ante el inminente acceso asegurado a la Unión Europea el 1 de mayo de 2004, días después del referéndum.

En este sentido, Loizides (2014, 242) concluye “The timing of the referendum after accession was effectively secured and the lack of a firm endorsement of the Greek Cypriot leadership were arguably the worst decisions made by the UN during the Cyprus mediations of 2002–2004”.

Conclusión

Habiéndose establecido la relación entre el nivel doméstico grecochipriota y el fracaso de las negociaciones de nivel internacional que se corresponden con el Plan Annan a partir de la definición del win-set grecochipriota, el análisis de la importancia de la opinión pública como actor limitante del win-set y de las estrategias de los líderes tanto en el espacio internacional como en el doméstico, queda expuesto el modo en que el nivel doméstico grecochipriota contribuyó al fracaso del Plan Annan del año 2004.

El 24 de abril de 2004, los grecochipriotas rechazaron el Plan Annan en defensa de la necesidad de un plan justo que provea las garantías de seguridad necesarias para afianzar la continuidad y unidad de una futura República Unida de Chipre.

La comunidad grecochipriota, históricamente dispuesta a cooperar en pos de arribar a una solución adecuada para la isla, debió ofrecer explicaciones y tolerar la desaprobación internacional al ser tildada responsable del fracaso del plan. Sin embargo, la crítica que puede dirigirse a la mesa de negociación internacional es el haber destinado la totalidad de sus esfuerzos hacia el mayor obstáculo en su tablero, el líder turcochipriota Rauf Denktash.

El análisis realizado en páginas anteriores nos revela que el proceso de negociación auspiciado por Naciones Unidas no consideró a la comunidad grecochipriota como un actor capaz de desafiar el éxito del acuerdo; sino que la misma era más bien percibida como un actor pasivo que contaba con una mayoría partidaria hasta entonces pro-acuerdo. Así, se permitieron costosas y reiteradas concesiones por parte de Clerides en la arena internacional, las cuales acabarían por desencadenar un proceso de polarización y consecuente reestructuración en la política partidaria y en la opinión pública grecochipriota; proceso que resultó ignorado por los agentes internacionales y a partir del cual las posibilidades de ratificación del Plan Annan se verían cada vez más limitadas por la comunidad del sur.

La ratificación del Plan Annan comenzó a ser comprendida como un juego de suma cero, donde las ganancias obtenidas por los turcochipriotas equivalían a una pérdida y aumento de inseguridad para la comunidad grecochipriota. El temor a que los turcochipriotas y Turquía defecionasen en un futuro, causando la secesión de la república, dominó la campaña en contra del plan; es decir, el dilema de seguridad condujo a la defección de la comunidad grecochipriota.

En este sentido, el Alto Comisionado de la República de Chipre en Londres, Michael Attalides (2004, 141), expresó “The Cyprus Government and the Greek Cypriots have lost the moral high ground and the capital of good will accumulated with the international community from repeatedly being the side that had shown political will for solving the Cyprus problem.”

Un acuerdo exitoso ha de satisfacer las necesidades y proteger los temores fundamentales de ambas comunidades involucradas; hasta entonces, el nivel doméstico seguirá siendo responsable de los sucesivos esfuerzos internacionales por venir.

Para la consecución de un nuevo plan, nos resulta necesario que el proceso de negociación involucre a las comunidades en instancias de consulta previas al referéndum con el fin de evitar grandes incongruencias entre la opinión pública y su líder. De este modo, la estabilidad y legitimidad de las negociaciones acordadas en la mesa internacional se verían aseguradas; al tiempo que tanto el norte como el sur de la isla superarían desacuerdos y accederían a compromisos de manera paulatina, logrando un mejor manejo de sus expectativas.

Bibliografía

- Asmussen, Jan. 2018. “United Nations Peacekeeping Force in Cyprus (UNFICYP)”, en *The Oxford Handbook of United Nations Peacekeeping Operations*, editado por Joachim A. Koops, Thierry Tardy, Norrie MacQueen, and Paul D. Williams, 197-213. Oxford University Press.
- Attalides, Michalis. 2004. “The Political Process in Cyprus and the Day After the Referendum” *The Cyprus Review* 16 (1): 137-146.
- Dodd, Clement. 2010. *The History and Politics of the Cyprus Conflict*. Palgrave Macmillan.
- Hadjipavlou, María. 2007. “The Cyprus Conflict: Root Causes and Implications for Peacebuilding” *Journal of Peace Research* 44 (3): 349-365.
- Hannay, David. 2005. *Cyprus: the search for a solution*. I.B.Tauris & Co. Ltd.
- Hoffmeister, Frank. 2006. *Legal Aspects of the Cyprus Problem: Annan Plan and EU Accession*. Martinus Nijhoff Publishers.
- Loizides, Neophytos. 2014. “Negotiated Settlements and Peace Referendums” *European Journal of Political Research* 55 (2): 234-249.

- Lordos, Alexandros. 2004. *Can the Cyprus Problem be Solved?* Cymar Market Research Ltd.
- Lumsden, Malvern. 1973. "The Cyprus Conflict as a Prisoner's Dilemma Game" *The Journal of Conflict Resolution* 17 (1): 7-32.
- Moravcsik, Andrew. 1993. "Integrating International and Domestic Theories of International Bargaining", en *Double-Edged Diplomacy: International Bargaining and Domestic Politics*, editado por Peter B. Evans, Harold K. Jacobson, Robert D. Putnam. University of California Press.
- Moulakis, Athanasios. 2007. "Power-Sharing and Its Discontents: Dysfunctional Constitutional Arrangements and the Failure of the Annan Plan for a Reunified Cyprus" *Journal of Middle Eastern Studies* 43 (4): 531-556.
- Naciones Unidas, Consejo de Seguridad. "Report of the Secretary-General on his mission of good offices in Cyprus". S/2003/398 (1 de abril de 2003). Disponible en: <https://undocs.org/es/S/2003/398>
- Naciones Unidas, Consejo de Seguridad. "Report of the Secretary-General on his mission of good offices in Cyprus". S/2004/437 (28 de mayo de 2004). Disponible en: <https://undocs.org/es/S/2004/437>
- Özkaleli, F. M., & Hasgüler, M. 2013. "The Cyprus Game: The Evolutionary Approach to Conflict Resolution Revisited". *Journal of Balkan and Near Eastern Studies* 15 (4): 459-477.
- Putnam, Robert. 1988. "Diplomacy and domestic politics: the logic of two-level games". *International Organization* 42 (3): 427-460.
- Trumbore, Peter. 1998. "Public Opinion as a Domestic Constraint in International Negotiations: Two-Level Games in the Anglo-Irish Peace Process" *International Studies Quarterly* 42 (3): 545-565.
- Sözen, Ahmet y Kudret Özersay. 2007. "The Annan Plan: State Succession or Continuity". *Journal of Middle Eastern Studies* 43 (1): 125-141.
2021. "April 7, 2004 | Papadopoulos says "no" to Annan - "I received an internationally recognized state. I will not hand over a 'community'". *Defense Redefined*. 7 de abril de 2021. <https://defenceredefined.com.cy>